



L C I E

1 ATTESTATION D'EXAMEN DE TYPE

2 Appareils et systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphères explosibles

Directive 94/9/CE

3 Numéro de l'attestation d'examen de type
LCIE 05 ATEX 6036 X

4 Appareil ou système de protection :
Distributeur GPL pour station privative
Type : FP1 et FP2

5 Demandeur : FLUIDES PETROLE SERVICES

6 Adresse : 331 les grands prés
07340 FELINES
FRANCE

7 Cet appareil ou système de protection et ses variantes éventuelles acceptées est décrit dans l'annexe de la présente attestation et dans les documents descriptifs cités en annexe.

8 Le LCIE certifie que cet appareil est conforme aux exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé pour la conception et la construction d'appareils de catégorie 3 destinés à être utilisés en atmosphères explosibles, données dans l'annexe II de la directive. Les vérifications et épreuves figurent dans notre rapport confidentiel N° 60031478-529999.

9 Le respect des exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé est assuré par la conformité aux documents suivants :

- EN 50014 (1997) + Amendements 1 et 2.
- EN 50020 (2002)
- EN 50021 (1999)
- EN 50028 (1987)
- EN 13463-1 (2001)
- EN 13463-5 (2000)

10 Le signe X lorsqu'il est placé à la suite du numéro de l'attestation, indique que ce matériel ou système de protection est soumis aux conditions spéciales pour une utilisation sûre, mentionnées dans l'annexe de la présente attestation.

11 Cette attestation d'examen de type concerne uniquement la conception et la construction de l'appareil ou du système de protection spécifié, conformément à la directive 94/9/CE. Des exigences supplémentaires de cette directive sont applicables pour la fabrication et la fourniture de l'appareil ou du système de protection.

12 Le marquage de l'appareil ou du système de protection devra comporter, entre autres indications utiles, les mentions suivantes :

II 3 G IIB T4

Fontenay-aux-Roses, le 30 mars 2005

1 TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

2 Equipment or protective system intended for use in potentially explosive atmospheres

Directive 94/9/EC

3 Type Examination Certificate number
LCIE 05 ATEX 6036 X

4 Equipment or protective system :
LGP distributor for privative station
Type : FP1 and FP2

5 Applicant : FLUIDES PETROLE SERVICES

6 Address : 331 les grands prés
07340 FELINES
FRANCE

7 This equipment or protective system and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

8 LCIE certifies that this equipment has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of category 3 equipment intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to the directive. The examination and test results are recorded in confidential report No. 60031478-529999.

9 Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with :

- EN 50014 (1997) + Amendments 1 and 2.
- EN 50020 (2002)
- EN 50021 (1999)
- EN 50028 (1987)
- EN 13463-1 (2001)
- EN 13463-5 (2000)

10 If the sign X is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

11 This type examination certificate relates only to the design and construction of this specified equipment or protective system in accordance with the Directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive applies to the manufacture and supply of this equipment or protective system.

12 Marking of the equipment or protective system shall include the following :

II 3 G IIB T4

Le Directeur de l'organisme certificateur
Manager of the certification body

Timbre sec / Dry seal

Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may be reproduced in full and without any change

Page 1/3



L C I E

(A1) ANNEXE

(A1) SCHEDULE

(A2) ATTESTATION D'EXAMEN DE TYPE

(A2) TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

LCIE 05 ATEX 6036 X

LCIE 05 ATEX 6036 X

(A3) Description de l'équipement ou du système de protection :

(A3) Description of Equipment or Protective System :

Distributeur GPL pour station privative
Type : FP1 et FP2

PLG distributor for privative station
Type : FP1 and FP2

Distributeur de gaz de pétrole liquéfié pour les véhicules terrestres équipés d'un réservoir GPL.

Cet appareil comprend les éléments suivants :

- une partie vide d'air traversée par 9 entrées de câbles de type EEx e II, située en zone non dangereuse,
- une partie inférieure, située en zone dangereuse, comprenant notamment une chambre de mesure, une soupape, une électrovanne (certifiée LCIE 02 ATEX 6011 X) et une vanne d'arrêt,
- un flexible reliant le pistolet à la borne,
- un enrouleur, doté d'un système anti-retour, maintenant le flexible afin de lui éviter tout contact avec le sol,
- une armoire contenant le disjoncteur et le filtre triphasé située hors zone.

Liquefied petroleum gas distributor for ground vehicles equipped with a LPG tank.

The apparatus includes following elements :

- an empty of air part crossed by 9 cable glands of EEx e II type, situated in non hazardous zone,
- a bottom part, situated in hazardous zone, notably including a measure chamber, an air valve, a electrovalve (certified LCIE 02 ATEX 6011 X) and a stop valve,
- a flexible cable connecting the pistol with the terminal,
- a winder, endowed with a anti-return system, maintaining the flexible cable to avoid it any contact with the ground,
- a cupboard containing the circuit breaker and the three-phase filter situated in the non-hazardous area.

Pour le distributeur type FP1, la carte de commande se trouve dans la partie supérieure de la borne alors que pour le distributeur FP2, cette carte se trouve déportée en zone non dangereuse.

For the distributor type FP1, the command card is in the top of the border while for the distributor type FP2, this card is deported in non-dangerous area.

En option il est possible d'utiliser un émetteur et un compteur mesureurs certifiés DEMKO 04 ATEX 0334817 et DMT 03 ATEX E 097.

In option it is possible to use a transmitter and a meter measuring apparatus certified DEMKO 04 ATEX 0334817 and DMT 03 ATEX E 097.

Le pistolet ainsi que le flexible ne font pas partie de la présente attestation.

The pistol and the flexible cable are excluded from the present certificate.

Le marquage est le suivant :

Marking is the following :

FLUIDES PETROLE SERVICES

FLUIDES PETROLE SERVICES

Adresse : ...

Address : ...

Type : FP1 ou FP2

Type : FP1 or FP2

N° de fabrication : ...

Serial number : ...

Année de fabrication : ...

Year of manufacturing : ...

 II 3 G IIB T4

 II 3 G IIB T4

LCIE 05 ATEX 6036 X

LCIE 05 ATEX 6036 X

NE PAS OUVRIR SOUS TENSION

DO NOT OPEN WHILE ENERGIZED

Le matériel doit également comporter le marquage normalement prévu par les normes de construction du matériel électrique concerné.

The equipment shall also carry the usual marking required by the manufacturing standards applying to such equipments.

Paramètres spécifiques du ou des modes de protection concerné(s) :

Specific parameters of the concerned protective mode(s) :

En cas d'utilisation d'un émetteur et d'un compteur mesureur, les paramètres électriques du mode de protection concerné doivent être conforme aux attestations d'examen CE de type DEMKO 04 ATEX 0334817 et DMT 03 ATEX E 097.

If a transmitter and a meter measuring apparatus are used, the electric parameters of the concerned protective mode shall be in accordance with the EC type certificates of examination DEMKO 04 ATEX 0334817 and DMT 03 ATEX E 097.



L C I E

(A1) **ANNEXE**

(A1) **SCHEDULE**

(A2) **ATTESTATION D'EXAMEN DE TYPE**

(A2) **TYPE EXAMINATION CERTIFICATE**

LCIE 05 ATEX 6036 X (suite)

LCIE 05 ATEX 6036 X (continued)

(A4) Documents descriptifs :

Dossier technique N° FP1 & FP2 ind 1/05 rev 1 daté du 18/03/2005.

Ce document comprend 8 rubriques (42 pages).

(A4) Descriptive documents :

Technical file No. FP1 & FP2 ind 1/05 rev 1 dated 18/03/2005.

This file includes 8 items (42 pages).

(A5) Conditions spéciales pour une utilisation sûre :

Les procédures d'installation, montage et démontage de l'appareil doivent respecter les conditions prévues par le constructeur dans ses documents descriptifs.

L'électrovanne doit être protégée à sa source d'alimentation par un fusible ayant un pouvoir de coupure adapté au courant de court-circuit conditionnel de l'appareil.

Pour les électrovannes, un amarrage efficace du câble d'alimentation doit être réalisé à proximité immédiate de l'entrée du câble.

L'émetteur et le compteur mesureur doivent être installés conformément aux prescriptions figurant dans les attestations d'examen CE de type correspondantes.

Température ambiante d'utilisation : -20°C à +50°C.

(A5) Special conditions for safe use :

Procedures of installation, assembly and disassembling the apparatus shall comply with the manufacturer's conditions described in his descriptive notice.

The electrovalve shall have its power supply protected with fuse supply which has a breaking capacity adjusted to the conditional short circuit current of the equipment.

For electrovalves the electrical cable shall be mechanically fastened near the cable gland.

The transmitter and the meter measuring apparatus must be installed according to the prescriptions described in the corresponding EC type examination certificates.

Using ambient temperature : -20°C to +50°C.

(A6) Exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé :

Conformité aux normes européennes EN 50014 (1997 + amendements 1 et 2), EN 50020 (2002), EN 50021 (1999), EN 50028 (1987), EN 13463-1 (2001) et EN 13463-5 (2000).

Vérifications et épreuves individuelles

Néant.

(A6) Essential Health and Safety Requirements:

Conformity to the European standards EN 50014 (1997 + amendments 1 and 2), EN 50020 (2002), EN 50021 (1999), EN 50028 (1987), EN 13463-1 (2001) and EN 13463-5 (2000).

Individual examinations and tests

None.